



Schola Europaea
Office of the Secretary-General

General Secretariat

Ref.: 2006-D-312-en-1

Orig.: FR

DECISIONS TAKEN BY THE BOARD OF GOVERNORS OF THE EUROPEAN SCHOOLS

31 JANUARY and 1 FEBRUARY 2006

Brussels

IV. A ITEMS

The following A items were approved by the Board of Governors:

IV.	A ITEMS	
	1. Proposed change to Article 6.3.10.11 of the Arrangements for implementing the Regulations for the European Baccalaureate	2005-D-39-en-3
	2. Programa de español lengua IV ciclo secundario	2005-D-3510-es-2
	4. Program nauczania języka polskiego jako języka I	2005-D-3610-pl-3
	5. Programa de portugues ensino secundario lingua I (1 ao 5 anos)	2004-D-3710-pt-3
	6. Programa de portugues lingua IV	2005-D-3810-pt-3
	7. Eesti keele (L 1) ainekava	2005-D-4410-et-2
	8. Planning in the secondary: Change to Article 27 of the General Rules	2005-D-237-en-3
	9. Rules of Procedure of the Teaching Committee	2005-D-137-en-3
	12. Appointment of members of the Boards of Inspectors (Primary and Secondary)	1112-D-2005-en-1
	13. Admission of Category I children	1311-D-2005-en-2
	14. Request for a supplementary budget for the financing of the new computer application programs (newELEE, newCOBEE)	711-D-2005-en-2
	15. Annual adjustment of the remuneration of the seconded staff, of the Secretary-General and of part-time (locally recruited) teachers with effect from 1 July 2005	1511-D-2005-en-3
	16. Change to the budget nomenclature	1811-D-2005-en-2
	17. Timetable reduction for the production of integrated science worksheets: request for extension	2005-D-3910-en-3
	18. Report of the working group on the arrangements for appointment of the pupils' representatives	2005-D-231-en-5
	19. Teaching of Maltese in the European Schools	2005-D-510-en-3

1. Proposed change to Article 6.3.10.11 of the Arrangements for implementing the Regulations for the European Baccalaureate	2005-D-39-en-3
--	-----------------------

The following phrases should be added to Article 6.3.10.11:

“and, should a complaint/appeal have been lodged with the Complaints Board, until such time as a final ruling has been given by the latter.”

The Arrangements for Implementing the Regulations for the European Baccalaureate will be amended accordingly.

SYLLABUSES

2. Programa de español lengua IV ciclo secundario	2005-D-3510-es-2
4. Program nauczania języka polskiego jako języka I	2004-D-3710-pl-3
5. Programa de portugues ensino secundario lingua I (1 ao 5 anos)	2005-D-3710-pt-2
6. Programa de portugues lingua IV	2005-D-3810-pt-3
7. Eesti keele (L 1) ainekava	2005-D-4410-et-2

These syllabuses will enter into force in September 2006, with the exception of the Polish and Estonian syllabuses, whose entry into force is immediate.

The Board of Governors declared that the marking system, part of the General Rules of the European Schools (Article 60.1.), is considered to form an integral part of these syllabuses.

8. Planning in the secondary: Change to Article 27 of the General Rules	2005-D-237-en-3
--	------------------------

The Board of Governors approved the following text for Article 27(2) of the General Rules:

“Secondary teachers shall have a clear and transferable record of forward planning for each term or semester (depending on the School’s organisation). They shall also keep a record of material covered. In this record, the connection between planning and realisation shall be made clear.

These documents shall be available at all times to the Director and the Inspectors.

The record of material covered shall be placed in the school archives at the end of the school year and kept for three years.”

9. Rules of Procedure of the Teaching Committee	2005-D-137-en-3
--	------------------------

These Rules cancel and replace the previous set of Rules and will be published on the European Schools' website.

The new wording of Article 11 of the Rules of Procedure of the Board of Governors cancels and replaces the present Article 11.

12. Appointment of members of the Boards of Inspectors (Primary and Secondary)	1112-D-2005-en-1
---	-------------------------

The Board of Governors approved the appointment of:

Mrs M. ZVEGLICH – Primary Inspector for Slovenia

Mr P. VELLA HABER – Primary Inspector for Malta

Mrs I. JUHNEVICA – Secondary Inspector for Latvia.

13. Admission of Category I children	1311-D-2005-en-2
---	-------------------------

For a transitional period lasting until January 2007, the Directors of the European Schools may, by way of an exception, enrol in Category I the children of auxiliary or temporary staff working for the European Communities, on condition that the competent Institution or Body provides them with a certificate testifying to the fact that the contract of employment of the member of staff concerned, whose duration may only be for a period of less than one year, corresponds to a post directly linked with the EU enlargement procedure and which, moreover, may be renewed.

14. Request for a supplementary budget for the financing of the new computer application programs (newELEE, newCOBEE)	711-D-2005-en-2
--	------------------------

The Board of Governors approved a supplementary budget:

of €308,939 for Item 60 7001 *INFORMATIQUE* (ICT), to be funded by entry in the revenue budget, of the same sum of €308,939 in Item 70 5001 *AFFECTATION DU FONDS DE RESERVE* (HYPOTHECATION OF THE RESERVE FUND).

When the Closing of the Accounts for the year 2005 documents are approved by the Administrative Boards of the European Schools, the appropriations in the Reserve Fund will be restored to the level provided for in Article 82 of the Financial Regulation.

15. Annual adjustment of the remuneration of the seconded staff, of the Secretary-General and of part-time (locally recruited) teachers with effect from 1 July 2005	1511-D-2005-en-3
---	-------------------------

The Board of Governors approved the annual adjustment of the remuneration of the seconded staff, of the Secretary-General and of part-time (locally recruited) teachers with effect from 1 July 2005.

The relevant Staff Regulations and Conditions of Employment will be adapted accordingly and will be available for consultation on the website.

16. Change to the budget nomenclature	1811-D-2005-en-2
--	-------------------------

The Board of Governors approved the renaming, from 1.1.2006, of budget item

60 2803 Caisse de Secours (Welfare Fund)

which will become

60 2803 Frais de Fonctionnement de la Chambre de Recours (Operating costs of the Complaints Board)

The Board of Governors decided that from the same date, all costs in connection with the activities of the Complaints Board will be entered in this item and that its management will be transferred to the Registrar of the Complaints Board.

17. Timetable reduction for the production of integrated science worksheets: request for extension	2005-D-3910-en-3
---	-------------------------

The Board of Governors decided to extend for the 2006-2007 school year the timetable reduction of 2 weekly periods granted to allow integrated science worksheets to be produced.

18. Report of the working group on the arrangements for appointment of the pupils' representatives	2005-D-231-en-5
---	------------------------

The Board of Governors approved the procedural arrangements for election of pupils' representatives within the European Schools system.

The procedure will be published on the European Schools' website.

19. Teaching of Maltese in the European Schools	2005-D-510-en-3
--	------------------------

The Board of Governors decided to apply to the teaching of Maltese in the European Schools the same arrangements as those in force for the teaching of Irish to Irish pupils.

B ITEMS

B.1. TRANSFER OF TWO DEPUTY DIRECTORS FOR THE PRIMARY CYCLE TO THE BRUSSELS II AND MOL EUROPEAN SCHOOLS –

2412-D-2005-en-1

The Board of Governors approved the transfers of:

- a) Mrs Deelen-Geuze, currently Deputy Director for the Primary Cycle at Karlsruhe, to the same post at Brussels II, from 1 September 2006.
- b) Mr Rasmussen, currently Deputy Director for the Primary Cycle at Varese, to the same post at Mol, from 1 September 2006.

B.2. SUPPORTING DOCUMENTS REQUIRED FOR CALCULATION OF THE ADJUSTMENT IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 49 OF THE REGULATIONS FOR MEMBERS OF THE SECONDED STAFF – 1611-D-2005-en-3

The Board of Governors confirmed

- that the provision of Article 49 of the Staff Regulations, which lays down that the final calculation of the adjustment should be made on the basis of legally valid tax statements, must be adhered to,
- that in accordance with Article 19 of the Staff Regulations, teachers are obliged to provide all information relating to their rights and obligations under the Staff Regulations,
- that this obligation to provide information also includes submission of the tax statements required for calculation of the adjustment.

The Board of Governors instructed the Schools

- in cases in which teachers refuse to submit tax statements or delay doing so, to enter national taxes as 'zero', to recover adjustments paid and to deduct amounts paid from current earnings,
- in cases in which tax statements are submitted very belatedly, meaning that the final adjustment can likewise only be made late, to demand that the resulting repayment be made immediately and in full.

The Board of Governors confirmed

- that everyone in general is assumed to be familiar with the provisions of Article 49 of the Staff Regulations,
- that where repeated requests for submission of tax statements have been made, so that the statutory time limit is stalled, the time limit objection which can be raised in accordance with Article 73 of the Staff Regulations does not exist.

B.3. STRUCTURE FOR IN-SERVICE TRAINING OF THE NURSERY AND PRIMARY CYCLE STAFF OF THE EUROPEAN SCHOOLS – 2005-D-371-en-5

The Board of Governors approved document 2005-D-371-en-5, which cancels and replaces document 5212-D-1998, with entry into force on 1 January 2007, and invited the Secondary Inspectors to produce a similar document. An undertaking to that effect was given by the Chairman of the Board of Inspectors (Secondary).

The document will be posted on the website.

B.4. PROPOSAL FOR REVISION OF THE HARMONISED TIMETABLE IN THE PRIMARY CYCLE – 2005-D-351-en-6

The Board of Governors gave the existing working group a mandate to continue its reflection on revision of the harmonised timetable for the primary, considering that the Religion and Ethics courses form part of the timetable on the same basis as the other subjects.

The working group was also instructed to seek appropriate practical arrangements for organisation of the religion courses. Any proposal made in the context of these two mandates which might lead to a change in the current situation with respect to the teaching of religion and/or ethics would need to be submitted to the Board of Governors.

The Board called on the ecclesiastical, religious and secular organisations to form themselves into a collective talking partner for the discussions with the Board of Governors.

B.8. NEW AND DISCONTINUED POSTS – 2005-D-1510-en-3 – 2005-D-3310-en-3

A summary table of new and discontinued posts on 1 September 2006 will be produced and sent to the Heads of delegation, to the Inspectors and to the Schools.